

Lu Tao (Hiroshima University)

句法偏误类型初探——以日本汉语学习者为例——

Panel: Motivation of Chinese language learners in Europe

本文根据笔者近十几年收集到的日本汉语学习者在作文中出现的偏误例子，对句法偏误的类型进行一个相对系统的分类，为深入研究汉语句法偏误及动因提供可靠的素材，并为分析不同语言背景的汉语学习者偏误的个性与共性问题提供参考，以促进汉语教学和汉语本体研究。

我们认为，划分汉语句法偏误的依据应当是句法范畴（即词类），而不是句法功能、句型句式或语法范畴。所以，我们将把句法偏误划分为包括名词、方位词、数量词、代词在内的体词类和包括动词、形容词在内的谓词类以及包括助动词、副词、介词、助词、连词在内的虚词这三大类。

各个句法范畴都程度不同地出现了搭配与呼应、缺失与赘余、错位、区别使用、句法范畴混淆等偏误类型。各个句法范畴出现的各类型偏误，一方面体现了汉语句法所具有的本质特征，一方面也揭示了来自日本学习者母语日语的干扰。而这些都将成为我们比较分析不同语言背景下的汉语学习者的偏误类型并改进汉语教学尤其是语法教学提供坚实的依据。